

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Geschichte = Revue suisse d'histoire = Rivista storica svizzera

**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für Geschichte

**Band:** 14 (1964)

**Heft:** 1

**Buchbesprechung:** Pierre Bayle and Voltaire [H.T. Mason]

**Autor:** Candaux, J.-D.

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

caine, la concentration de la puissance économique et sociale entre les mains d'un nombre relativement restreint d'individus ne risque-t-elle pas de faire de la démocratie politique une apparence plutôt qu'une réalité?» (p. 228).

Au passif de l'ouvrage, il faut noter les conditions mêmes dans lesquelles il a été conçu et rédigé; on sent qu'il s'agit d'écrits de circonstance; si l'unité de pensée est toujours présente, la clarté, la méthode d'exposition le sont moins. On aimeraient une histoire de la colonisation et de la frontière qui fût plus rigoureuse, une analyse des conséquences plus poussée, en un mot, une œuvre plus scientifique au sens moderne du terme. L'objectivité, la sérénité de l'historien ne sont pas atteintes: le livre entier est un plaidoyer, mieux, un hymne à l'Ouest; le patriotisme, le sentiment de la «destinée manifeste» des Américains sont au premier plan. Ce défaut donne en revanche un intérêt supplémentaire au lecteur de 1963: celui de connaître le courant d'opinion de toute une école, d'une génération américaines.

Un *index nominum et rerum* complète fort heureusement l'ouvrage, sans suppléer à l'absence de notes explicatives ou critiques, de références et de bibliographie.

*Lausanne*

*Jean-Jacques Bouquet*

H. T. MASON, *Pierre Bayle and Voltaire*. Oxford University Press, 1963,  
XXVI + 164 p.

C'est une étude importante mais infiniment délicate que M. Mason a entreprise pour sa dissertation de doctorat de l'Université d'Oxford. Peu d'écrivains ont eu sur la formation de la pensée de Voltaire autant d'influence que l'auteur du *Dictionnaire historique et critique*, mais peu d'influences sont aussi difficiles à cerner, à détecter et à définir que celle-là. Il faut louer M. Mason d'avoir conduit son enquête avec prudence et modestie, sans se laisser aller aux généralisations abusives ni céder à la tentation des rapprochements forcés. Il faut le louer aussi d'avoir fait précédé ses analyses d'une étude «diachronique» qui montre fort à propos par quels longs déclins et quels soudains renouveaux l'intérêt de Voltaire pour l'œuvre de Bayle a passé.

M. Mason étudie tour à tour les emprunts, les plagiats, les réfutations et les reproches, faits par Voltaire à Bayle dans le domaine de la critique (historique et biblique surtout), de l'éthique (à propos du problème du mal), de la religion (discussion du fameux paradoxe de Bayle sur les athées) et de la métaphysique. Il n'est pas possible dans le cadre limité de cette brève recension d'entrer dans le détail de ces analyses serrées qui s'appuient sur un imposant appareil de références et un choix de citations judicieux. Mais les conclusions générales qui se dégagent de cette confrontation méritent d'être relevées ici. Bayle a été pour Voltaire, malgré ses éclipses, un

compagnon de toute la vie et son influence, souvent diffuse mais présente partout, est qualifiée par M. Mason d'«enormous». Si, en matière de critique du christianisme par exemple, Voltaire juge Bayle trop timide, il refuse en revanche de le suivre dans son doute systématique et dans sa conception relativiste de la morale. Le rapprochement des deux écrivains rend plus sensibles leurs différences de tempérament: Voltaire est moins «académique» que Bayle. Il est engagé, au plein sens du mot, dans le combat qu'il mène. L'histoire, par son œuvre, cesse d'être une science de cabinet et devient une arme contre l'Infâme. Et le problème du mal, qui n'est pour Bayle qu'un simple sujet de controverse, naît chez lui d'un tourment personnel. Mais dans son fonds même, la pensée de Voltaire est souvent moins hardie que celle de Bayle. M. Mason, et c'est là l'une des observations les plus intéressantes qu'il présente, relève que dans plusieurs domaines et notamment en ce qui concerne les athées, Bayle «s'aventure» beaucoup plus loin que Voltaire, et si loin même que le seigneur de Ferney en reste effrayé. Cette hardiesse, comme aussi l'exigence critique de Bayle, en font, à maints égards, un auteur plus «moderne» que Voltaire. Ne serait-ce que pour avoir si magistralement et si finement démontré l'actualité de la méthode de Bayle, l'étude de M. Mason méritait assurément d'être entreprise et publiée.

Genève

J.-D. Candaux

ADELINE DAUMARD, *La bourgeoisie parisienne de 1815 à 1848*. Paris, S.E.V. P.E.N., 1963. Gr. in-8°, 661 p. (Ecole pratique des hautes Etudes. VI<sup>e</sup> section. Collection Démographie et Sociétés.)

Depuis le *Manifeste communiste*, on a usé et abusé du mot de «classe», abstraction commode que l'on évite soigneusement de définir. Avec les méthodes de la sociologie moderne, A. Daumard s'attache à cerner la classe bourgeoise. A partir de statistiques établies sur les documents fiscaux, électoraux, notariaux et autres données objectives, elle fixe à environ 15% de la population ceux qui méritent le nom de bourgeois. Ceux-ci se répartissent en diverses catégories socio-professionnelles qui vont des hommes d'affaires à une catégorie toute proche des ouvriers. Les limites sont évidemment flottantes, même si 20 et 500 000 francs de fortune paraissent des seuils caractéristiques. A côté des revenus, comptent du reste aussi l'influence politique ou le prestige social comme facteurs déterminants des différentes couches. Cette étude préliminaire occupe un tiers de l'ouvrage et est menée avec une très grande rigueur dans l'analyse des sources, des définitions, dans l'effort perpétuel de multiplier les comparaisons entre les différents biais qui permettent de cerner une situation. Cherchant ensuite à déceler les cohésions, l'auteur constate un assez fort mouvement d'ascension sociale (chez les notables, datant de la période antérieure), soit à partir des niveaux inférieurs, soit, bien plus encore, chez les immigrés de la pro-